

# ニトログリセリン

## Nitroglycerin

Nitroglycerin is a medicine used to treat chest pain called angina. Take nitroglycerin as directed by your doctor.

- If you are pregnant or breastfeeding, talk to your doctor before using this medicine.
- Always keep your nitroglycerin with you.
- This medicine may make you dizzy or lightheaded when you stand up or get out of bed. Get up slowly from a sitting or lying position.
- Ask your doctor if it is safe for you to drink alcohol while using nitroglycerin medicine.
- Keep nitroglycerin in its original bottle to keep its strength. Store it at room temperature away from moisture and heat.
- Be sure to replace the bottle if it has passed the expiration date.
- Keep the medicine out of the reach of children.

### If you use tablets:

1. When you have chest pain, sit down and rest. Place 1 tablet under your tongue and let it dissolve. Do not swallow, chew or crush the tablet.
2. If you still have chest pain after 5 minutes, put a second tablet under your tongue.
3. If the chest pain does not go away after another 5 minutes, use a third tablet. You may take up to 3 tablets in 15 minutes.

ニトログリセリンは、アンギナと呼ばれる胸痛の治療に使用される薬です。ニトログリセリンは主治医の指示に従って服用してください。

- 妊娠中または授乳中の方は、この薬を使用する前に主治医に相談してください。
- ニトログリセリンを常に携帯してください。
- この薬は、立ち上がる時やベッドから起き上がる時に、めまいがしたり、ふらふらすることがあります。立ったり起きたりするときは、ゆっくりとした動作を心がけてください。
- ニトログリセリンを使用時に飲酒して良いかどうかは主治医に確認してください。
- 効能・効果を維持するためにニトログリセリンは元々の瓶に入れたままにしてください。湿気と熱に注意して室温で保管してください。
- 使用期限を過ぎたら瓶を交換してください。
- 薬はお子様の手が届かない場所に保管してください。

### 錠剤タイプを服用する場合

1. 胸痛が起きたら、座って休めます。1錠を舌の下に入れて、溶けるのを待ちます。錠剤を飲み込んだり、かんだり、砕いたりしないでください。
2. 5分経過しても胸痛が治まらない場合、もう1錠を舌の下に入れます。
3. もう5分待っても痛みが治まらない場合、3錠目を服用します。15分間に3錠まで服用することができます。

4. If you still have pain, call 911. Do not drive yourself or have someone drive you to the hospital in a private car because you may be having a heart attack. Your condition could get worse on the way to the hospital.
5. If you have aspirin, chew 1 adult tablet (325 mg) or 4 baby aspirin tablets.

### **If you use spray:**

1. When you have chest pain, sit down and rest. Hold the can up with the spray button on top as close to your mouth as you can. Press down on the button and spray the medicine into your mouth towards the back of your throat.
2. If your chest pain lasts longer than 5 minutes, spray a second dose into your mouth.
3. If the chest pain does not go away after another 5 minutes, spray a third dose. You may use up to 3 sprays in 15 minutes.
4. If you still have pain, call 911. Do not drive yourself or have someone drive you to the hospital in a private car because you may be having a heart attack. Your condition could get worse on the way to the hospital.
5. If you have aspirin, chew 1 adult tablet (325 mg) or 4 baby aspirin tablets.

4. それでも痛みが治まらない場合、911に電話してください。心臓発作を起こすことがありますので、ご自分で運転したり、誰かに運転を頼んで自家用車で病院に行くことはおやめください。病院まで行く途中で状態が悪化することがあります。
5. アスピリンがある場合、大人用の1錠 (325 mg) または小児用の4錠をかんで服用します。

### **スプレータイプをご使用の場合**

1. 胸痛が起きたら、座って休みます。スプレーボタンをできるだけ口に近づけて、スプレーの缶を縦にして持ちます。ボタンを押して口から喉の奥に向けて薬をスプレーします。
2. 胸痛が5分以上続く場合、口から2回目のスプレーを施します。
3. もう5分待っても痛みが治まらない場合、3回目のスプレーを施します。15分間に3回までスプレーすることができます。
4. それでも痛みが治まらない場合、911に電話してください。心臓発作を起こすことがありますので、ご自分で運転したり、誰かに運転を頼んで自家用車で病院に行くことはおやめください。病院まで行く途中で状態が悪化することがあります。
5. アスピリンがある場合、大人用の1錠 (325 mg) または小児用の4錠をかんで服用します。

## Call your doctor or 911 right away if you have:

- Trouble breathing
- Increased chest pain
- Dizziness, fainting or severe weakness
- Sweaty, pale skin
- Severe headaches
- Itching or swelling
- Seizures or coma
- Blurred vision
- Dry mouth

Talk to your doctor, nurse or pharmacist if you have any questions or concerns about taking nitroglycerin.

## 以下の症状が現れた場合は、直ちに 911 に電話してください。

- 呼吸困難
- 胸痛の悪化
- めまいや失神、重度の脱力感
- 発汗、皮膚蒼白
- ひどい頭痛
- かゆみや腫れ
- 痙攣や昏睡
- 視力のぼやけ
- ドライマウス

ニトログリセリンの服用についての質問や不明なことがありましたら、主治医、看護師、または薬剤師にご相談ください。